

# Después de la Conferencia de Ginebra : ¿La Cruz Roja enferma de política?

Autor(en): **Bütler, Hugo**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **14 (1987)**

Heft 1

PDF erstellt am: **18.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-909203>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.





Después de la Conferencia de Ginebra

## ¿La Cruz Roja enferma de política?

*Esta pregunta se la hicieron muchos de los comentaristas de los acontecimientos que ensombrecieron la 25ª Conferencia de la Cruz Roja Internacional, que tuvo lugar en Ginebra a fines del mes de octubre de 1986. La exclusión de la delegación gubernamental sudafricana del seno de la Conferencia suscitó inquietudes. Hugo Bütler, jefe de redacción de la «Neue Zürcher Zeitung», nos revela sus reflexiones sobre la crisis por la que atraviesa la Cruz Roja. (\*)*

La razón de las preocupaciones que pueden abrigarse con respecto al porvenir de la Cruz Roja nos la proporciona, evidentemente, la decisión de la última Conferencia en Ginebra, en la que tomaban parte las Sociedades Nacionales, la Liga de Sociedades, el CICR y los Estados firmantes de las Convenciones de Ginebra, y que, contrariamente a los estatutos, resolvió excluir de su seno al representante del gobierno sudafricano. Por este gesto, el movimiento humanitario creado por Henri Dunant vió, por primera vez, claramente sacrificado a presiones políticas su principio fundamental de ayuda imparcial a las víctimas de guerras, disturbios o catástrofes. Los delegados africanos negros, apoyados por los de los países del este así como por delegados de otros países del tercer mundo, elevaron la protesta contra el régimen inaceptable del apartheid en Africa del Sud y a favor

de la protección y ayuda concreta que debe ser llevada a las víctimas negras de ese régimen. El gobierno Botha, cuyo representante en Ginebra, no pudo siquiera tomar la palabra con respecto a su proscripción, reaccionó inmediatamente expulsando de su país a los delegados del CICR que eran una veintena.

Esto tuvo ante todo por consecuencia directa que los trescientos prisioneros del régimen del apartheid, que recibían regularmente la visita de los delegados del CICR en su prisión, se vieran privados de esa protección. Tampoco podían continuar recibiendo ayuda las decenas de miles de refugiados negros venidos de Mozambique a Africa del Sud.

Así, las víctimas de un conflicto interno fueron, además, víctimas de esta politización de la Cruz Roja. Es imposible ignorar esta consecuencia odiosa y cínica de la decisión tomada en Ginebra a propuesta de los representantes del Gobierno de Kenya. La actitud de los países del Frente ha creado ya precedentes en materia de

sanciones. Para tratar de comprender la decisión de la mayoría de los participantes de esta Conferencia, podemos destacar que se apoyaron en un principio de derecho humanitario: el de la igualdad de las razas. Salta tanto más a la vista que una decisión de tipo político, como la tomada en Ginebra, está en flagrante contradicción con el principio fundamental de la Cruz Roja.

Quien se compromete concretamente en una acción humanitaria debe saber renunciar, ante todo, a querer cambiar el mundo, a mejorarlo. ¿Cómo ayudar a las víctimas de guerras o de disturbios si primero uno reclama y espera, para actuar, que desaparezcan la violencia y las injusticias de la superficie de la tierra? El «buen samaritano» no tiene porque inquietarse de las causas de los conflictos pero debe, por supuesto, llevar socorro a aquellos que están heridos o en peligro en cualquier parte, rápidamente, no importa cuáles sean las circunstancias. Es por todo esto que los principios fundamentales de la Cruz Roja reposan sobre la neutralidad política y no pueden ser aplicados sin ésta. En consecuencia, la exclusión de la poco popular Africa del Sud de la Conferencia de Ginebra constituye una grave amenaza para los fundamentos apolíticos y de universalidad de la Cruz Roja. Si debiera aplicarse la misma norma moral a todos los Estados miembros, entonces el número de los participantes de la Conferencia quedaría singularmente reducido. ¿Podrán, con el tiempo, ser circunscriptos y reparados los daños causados por este escándalo? ¿O va la Cruz Roja a continuar dedicándose al penoso espectáculo de la exclusión de los proscritos de la política internacional? Podemos temer, a corto plazo, nuevas desavenencias alrededor de la ratificación de los Protocolos adicionales de 1977, que se esperaba adelantar en el curso de la Conferencia. La Administración Reagan, con algunos países europeos, ha manifestado ya reservas con respecto a textos que, a su juicio, parecen legitimar guerrilla y terrorismo.

Es cierto que hay razones para esperar que la exclusión de la delegación gubernamental sudafricana (pero no de la So-

*\* Versión resumida de un editorial publicado en la edición 1/2.11.1986.*



*Distribución por el CICR de frijoles, alimento de base de la población.*





ciudad de la Cruz Roja sudafricana) quede como un caso aislado y no constituya un precedente, como en la ONU. Después de haber violado su principio de neutralidad política, la Conferencia de Ginebra ha procedido a la revisión de sus estatutos sin discusiones, con el espíritu de la Cruz Roja, satisfaciendo ampliamente los deseos del Comité Internacional de la Cruz Roja. Africa del Sud permanece siendo miembro de las Convenciones de Ginebra, con su Sociedad Nacional de la Cruz Roja.

Lo esencial del desarrollo futuro de la Cruz Roja dependerá sobre todo de las operaciones concretas conducidas sobre el terreno por el CICR, siempre compuesto exclusivamente por suizos. Pero el desgaste del ideal de la Cruz Roja podría ser frenado más rápidamente si ésta consigue cumplir con sus compromisos en el campo humanitario, en las guerras y conflictos, de manera imparcial en ambas

partes.

El ideal humanitario de la Cruz Roja y la necesidad de conservar su carácter apolítico no son, y de lejos, comprendidos en todo el mundo. La grave crisis desencadenada en Ginebra hizo aparecer duramente esta realidad a la luz del día, lo que podría llevar a algunos a la resignación y debilitar la buena voluntad de los Estados que intervienen financieramente, al igual que la de los donantes privados. Dejarse ganar por ese desaliento sería dar la razón a aquellos que sembraron la duda.

El desafío es aún hacer triunfar la idea de Dunant por la persuasión y la ayuda humanitaria en un mundo quebrantado en el plano político y moral.

Un mundo que no reconoce casi los valores y las reglas de derecho que prevalecen en Europa. Y ésta será durante decenios una de las tareas de la diplomacia Suiza.

**Back to your country**

Headline expatriate service offers you many job openings

**HEADLINE**

PERSONNEL CONSULTANT  
022 / 81 05 57 / 8  
8, RUE DE LA RÔTISSERIE  
1204 GENEVA



**LYCEUM ALPINUM ZUOZ**  
Internat pour garçons de 10 à 19 ans  
Ecole primaire, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> classes  
Gymnase (Lycée):  
types A, B, C, D, E avec maturité  
Ecole de commerce avec diplôme

Les examens finaux, passés à l'école même, sont reconnus par la Confédération, l'Abitur allemand par la République Fédérale d'Allemagne.

Langue d'enseignement: l'allemand.  
Beaucoup de possibilités de sport

Renseignements par le rectorat:

**Dr. G. A. Bezzola-de Meuron,**  
CH-7524 Zuoz 8, Engadine, Téléphone 082 7 01 11

La combinaison idéale pour un avenir professionnel assuré:

**Cours intensifs de langues et formation hôtellerie tourisme en Suisse**

En internat nous préparons depuis 1950, des jeunes filles de 15 à 24 ans aux diplômes internationaux de langues (Angl., Allm., Ft.). Par ailleurs, nous proposons une formation hôtellerie-tourisme jusqu'à l'assistante d'hôtel de direction. Langue officielle de l'Institut: le bon allemand. **De plus nos objectifs sont:** élargissement des centres d'intérêt, culture générale approfondie, Savoir-vivre, Etiquette, développement de la personnalité et de la confiance en soi. Encadrement sérieux. Meilleures références.

**Cours d'été de langues.**

**Institut Sunny Dale - Villa Unspunnen, Fam. Dr. Gaugler**  
3812 Interlaken/Suisse, Tél. 036 22 17 18, Telex 923 173



**Ecole d'Humanité 6085 Hasliberg Goldern**

Gemeinnützige Genossenschaft; Telefon 036 71 15 15; B. O., 1050 m ü. M.

**Internat:** familiäre Kleingruppen, Knaben und Mädchen, Primar-, Sekundar-, Realschule, Gymnasium. Flexible Kursorganisation (Fähigkeitsgruppen, nicht Jahrgangsklassen) ermöglicht u. a. Umschulung auf Schweizerische Schulverhältnisse.

**English-speaking school system:** CEEB and GCE preparation  
Gründer: Paul und Edith Geheeb. 150 Schüler, 34 Lehrer.  
Leitung: Natalie und Armin Lüthi-Peterson.



**Schweizerische Alpine Mittelschule Davos**

- Internat für Knaben und Mädchen von 12 bis 19 Jahren.  
- Gymnasium (Typen A, B, C, E) mit eidg. anerkannter Maturität.  
- Handelsmittelschule (BIGA-angekannt).  
Sommer- und Wintersport.  
Auskünfte erteilt: Rektor Dr. E. Bolliger  
Telefon 083 352 36

**Alpines Institut Kandersteg Berner Oberland 1200 m ü. M.**

Internat mit kleiner Schülerzahl für Knaben und Mädchen von 10-16 Jahren, familiär geführt.

**Primar- und Sekundarschule** staatl. anerkannt  
**Spezial-Deutschkurse** für fremdsprachige Kinder  
**Sommer-Feriensprachkurse** Juni/Juli/August

Winter-Ferienkurse mit Sprachunterricht  
Sommer- und Wintersportmöglichkeiten.  
Schul- und Internatsleitung: Dr. J. Züger, Telefon 033 75 14 74

**AIGLON Switzerland, The British International Boarding School**

- 260 boys and girls (11-18)
- G.C.S.E. and Oxford 'A' Levels; American College Board
- University preparation: U.K., U.S., Canada, Europe
- Sports, skiing, adventure training
- Summer courses with tuition in English and French
- Scholarships and Bursaries for well qualified applicants

Apply to: The Headmaster, Philip L. Parsons, M. A. (Cantab.).  
Aiglon College, 1885 Chesières, Switzerland  
Tel.: (025) 35 27 21, Tlx: 446 211 ACOL CH



**JOHN F. KENNEDY INTERNATIONAL SCHOOL**  
Saanen-Gstaad

A unique international school for children 6-13 years. Sound preparation for English-language secondary schools. Small classes, family atmosphere, superb alpine location. French, skiing, sports, excursions.

**Summer camp July-August**

Write: **William Lovell, Director**  
CH-3792 Saanen, Switzerland, Telephone (030) 4 13 72



**INSTITUT MONTANA ZUGERBERG**

Leitung: Dr. K. Storchenegger  
8316 Zugerberg, Telefon 042 21 17 22  
1000 Meter über Meer

**Internationale Schule für Söhne ab 10 Jahren Schweizer Sektion:**  
Primarschule Klassen 4-6  
Gymnasium und Wirtschaftsdiplomschule  
Eidgenössisch anerkannte Diplom- und Maturitätsprüfungen im Institut  
**Ferienkurse:** Juli-August  
**American School:** 5th-12th Grade  
Scuola Italiana, Nederlandse Sectie